

# 探析小语种中外合作办学项目人才培养策略

## ——以成都大学中韩合作办学项目为例

高 婧

(成都大学国际合作与交流处, 四川 成都 610106)

**摘要:** 中外合作办学是我国高等教育的重要组成部分, 对于高校引进国外优质教育资源, 促进国际交流与合作, 提高学科建设质量, 丰富我国高等教育的多样性和选择性起到了重要的作用。小语种中外合作办学项目因其非通用语与专业相结合的成为了众多高校中外课程融合过程中的困扰。通过成都大学对韩合作办学项目5年的经验, 双方共同制定人才培养方案, 构建双方共同参与的管理体系, 实现了小语种和专业协同发展的国际教育人才培养的新模式。

**关键词:** 中外合作办学; 小语种; 人才培养

高等教育国际化是快速提高我国高校自身发展水平, 对标世界先进、国际一流的教学方法、课程体系、管理机制、科学研究的重要途径, 将有利于高校快速融入到高等教育国际化的大潮流, 是我国高等教育发展的必由之路。

中外合作办学作为我国高等教育的重要组成部分, 充分利用中外双方学科优势, 在相近或相关领域开设学科专业。通过外方大学四个三分之一的优质教育资源引进, 进一步引进、借鉴和吸收外方大学优质教育资源及先进的治校理念和经验, 深度整合中外两校教育教学质量建设和评估体系, 高水平培育国际语境下的行业需求为导向、以国际标准为变干的跨学科复合型人才。对推动我国办学体制改革, 拓宽人才培养途径, 促进教育对外开放发挥了积极而重要的作用。

### 一、小语种中外合作办学项目

合作伙伴的选择是中外合作办学项目运行的基础与保障, 由于外方教师授课、中外课程融合等原因, 60% 以上的中外合作办学项目或机构选择英语国家或英语授课作为主要的合作方式。然而, 2016 年中共中央办公厅、国务院《关于做好新时期教育对外开放工作的若干意见》中指出, “加快培养创新人才、非通用语人才、国际组织人才、国别和区域研究人才、来华杰出人才等五类人才。”因此, 小语种中外合作办学项目成为了众多高校项目规划、合作伙伴选择的重要选择。

小语种, 又称外语非通用语种, 是指英语以外的其他外语语种。随着我国对外合作教育的日趋广泛, 小语种专业化应用型人才缺口较大, 专业能力严重不足。小语种中外合作办学项目学生四年学习过程中既掌握了一门全新的语种, 又学习了学科及专业知识, 同时相比传统“小语种”语言类专业, 因为引进四个三分之一外籍教师的授课, 学生在日常学习中就与外籍教授进行深入的交流, 更好的掌握了小语种的日常用语、语音辨识等。因此, 小语种中外合作办学项目以其“小语种+专业”的独特培养模式, 在专业化人才培养、宽口径就业过程中具有明显优势。

众所周知, 我国从小学到高中的外语教育均以英语为主, 通

过十余年的英语学习, 学生既有的英语学习态度、学习方法已形成了普遍的认知。而考入非通用语国家合作办学项目的学生从志愿填报开始就面临着全新的挑战。

首先, 四年学习中如何掌握一门全新的语言。对于中外合作办学学生而言, 从零开始学习一门语言, 并且要在最短的时间内掌握, 在一定程度上熟练运用, 从而听懂外籍教师专业授课, 对于大多数学生而言几乎是不可能完成的任务。其次, 语言与专业并重, 如何听懂外教讲授的专业课也成为了众多学生的问题。四年的学习中, 外教授课通常集中在大二、大三, 而学生在仅仅一年左右的零基础语言学习的后加入专业课程学习, 对于大多数学生而言也是充满挑战的。第三, 如何在短时间内提高语言能力, 并且熟悉外教的教学、考核方式也是项目运行中的问题。由于中外双方的教育教学方法和考核方式不同, 外教更注重学生自学、课堂实践、团队协作、课堂发表, 与我国传统的讲授课程的教学方法有所差异, 因此学生在学习过程中也存在着理解困难、表达障碍的现象。第四, 中外双方课程融通困难。中外合作办学的初衷是做好优质教育资源的引进、消化、吸收和融合创新。然而小语种中外合作办学项目由于中方专业师资没有相关语言基础, 语言教师没有专业背景, 因此在中外双方课程融合、教材开发的过程中存在中外师资交流不畅, 课程衔接困难的问题。面对这种情况, 成都大学中韩合作办学项目在课程设置、人才培养方法上进行了尝试, 以期让学生学好语言的同时掌握专业知识, 提高国际认知力。

### 二、小语种中外合作办学项目课程设置及教学管理

成都大学中外合作办学项目已有十余年的办学历史, 其中与韩国岭南大学工程造价专业合作办学项目已有五年多的办学历史, 在此过程中, 中韩双方紧密协作, 将夯实语言基础, 扎实专业技能, 提升实践能力, 开拓国际视野, 作为人才培养的目标, 致力于培养一批具有英语、韩语语言交流能力的, 服务区域经济社会发展的国际化、跨学科复合型人才。

成都大学与韩国岭南大学经过严格的课程比对, 共同设立了适应中韩两校人才培养的培养方案, 在传统的通识课程、学科教育课程、专业教育课程基础上, 结合中韩双方特点, 再次细分为语言教育、中方专业基础课程教育、引进专业核心课程教育, 并结合项目特征, 制定具体的教学方法。

语言教学(即韩语教学)方面采用小班教学的方式进行语言授课, 每位语言老师都是该班学生的班主任, 使得老师能够了解每位学生的学习情况, 有效的帮助学生提高学习效率。同时教师注重培养学生的口语表达和交流对话的能力为引进课程的学习打下扎实的语言基础。与此同时, 为使尽快达到韩语听课水平, 项目语言教师通过各类学生活动、Office hour 以及 TOPIK 专题培训、考前冲刺班等方式增加语言教学时长, 提升项目学生语言水平,

为项目顺利运行提供语言保障。

引进专业核心课程方面,通过比对外中双方的课程体系与设置情况,立足4个“三分之一”的课程设置与师资配备要求,引进韩方14门优质专业课程为核心。课程设置以国外教育标准规范为建设指标,引进课程坚持以外文教材为主,翻译资料为辅,所有外方课程都与中方专业课程密切衔接,课程结构科学合理。

专业基础课程教学方面,由我校建筑与土木工程学院的专任教师承担教学为配合韩方引进课程与国内实际相结合,中方专业教师也将辅助教学对核心知识进行梳理,并结合我国的情况加以提炼,以保证学生扎实通晓国际规则,增强专业水平的同时与国内本土实际相结合。

三年的学习期间,学生不仅需要完成专业课程的学时和学分,同时还要完成两年半(7个学期)的韩语学习。项目学生韩语课程的课时量较高,并辅以各种形式的韩语活动、office hour、专项培训等,提升韩语语言能力。

### 三、中外高校教育人才培养模式差距

#### (一) 人才培养理念存在差距

从国外的人才培养来看,其重心为“实用先学”,这种情况下教学重心更加倾向于创新能力的培养。国外多个高校语言人才培养强调其实用性,在理论的基础上深度剖析这种内容,挖掘其深层次的涵义。同时,国外教育更加注重恢复学习者的主体地位,并引导其独立思考,思考语言文化,同时还培养其批判性思维。

#### (二) 课程设置差异

国外大学在语言课程设置中主要以课程群建设为主,这种情况下也整合了教学资源,有利于学生方面学习能力的培养。基础知识教学一般放到第一、二学期,其也将基础作为语言型人才培养的关键,这点与国内高校是相同的。从国内教学情况来看,一般注重突出专业教学特色,第三、四年学生的课业压力比较大,其中还包括实习,作业也比较多,容易使学生产生学习压力。

#### (三) 考核方式存在差距

国外对学生考核模式的要求比较高,不仅注重结果评价,其更注重对学生学习过程的评价,从学生专业知识掌握情况、应用情况入手,从教学理念方面来看,一般为“严进宽出”,这种情况下能够提高人才的质量。国内高校评价模式虽然也引入了“过程+结果”式评价,但评价体系尚未完善,学生考试一般为等级考试,通过这种模式能够从根本提升学生的学习热情。

### 四、小语种中外合作办学项目人才培养策略

#### (一) 加强环境营造,拓宽国际交流渠道

“小语种+专业”的学习需要在环境中、活动中提供给学生语言输入与输出的机会,因此学院利用国别文化活动、“引进来”“走出去”、国际理解力课程等多元化人才培养活动,在过程中提高学生的国际对话力、国际理解力和国际竞争力。

学校通过项目精品课教学,在引进课程之余,以“项目+seminar”为课题,由韩方导师与中方教学助理老师共同担当指导,以workshop形式一对一指导申请加入精品课的同学完成项目设计。项目成果以“展示+颁奖典礼”的形式呈现,既提高了学生参与度、积极性更让同学们了解了中韩双方的教学区别。

在国别文化活动中,学生通过特色化的主题班会或韩国文化节,通过韩国礼仪、韩国饮食、韩国乐器等为主题的活动,体验

韩国文化,增强学生的韩语语言能力、国际理解力以及项目的参与度。每年的暑假,组织学生赴韩2周进行国际理解力课程的培养,让学生在双校园环境提高语言及专业基础课程能力,充分体现了国际化办学思路及全球化的视野。

另一方面,为营造国际化的校园氛围,学校将“引进来”与“走出去”相结合,除中外合作办学外籍专业教师以外,学校国际交流周、高端外籍专家引进等方式,聘请高端外籍专家来校讲学与教师开展科研合作,丰富了中外合作办学项目学生国际化视野。同时,学校每年会派遣年轻教师赴韩国合作院校进行师资培训,将教学内容、教学理念、教学方法融入到中方课程中,将课程体系进行深度融合。

#### (二) 推进教师交流,实行双语教学

教师为整个教育工作的主力军,在新的时代背景下,教师要推进教师交流,实行双语教学,保证教学内容的新颖性,也能有效对接当代教育的综合需求。在此过程中,高校也可拓宽聘任教师的渠道,同时还可与其他外国语高校取得联系,促进双方教师的交流,实现双向教学,从根本上提高教学质量。可以说,教师深度交流能够促进学生学习能力提升,还能提高教师的教学能力。这种情况下教师的教学理念也能更新。

在此过程中,高校也可搭建中韩语交流平台,要求各个教师以及学生参与进来,可定期推送一些热点内容,引入小语种,以社会热点引路,从根本上提升小语种学习热度,在此过程中,师生也能获得更多的交流机会,于双方学习能力的提升均有重要帮助。此外,高校也可利用微信公众号传播信息,引入新的教学内容,给读者以全新的视听体验,使其萌发语言学习的欲望,深入韩语领域,掌握更多的语言学习技巧。

总体来看,语言学习有很多相似之处,韩语与汉语也有很多相似之处,两者均为文化的代表,是多年来国家文化的积淀。在小语种中外合作办学项目人才培养过程中,高校还要以文化为导入点,引入文化知识,使文化根植于学习者内心的土壤中,培养其文化认同感。

### 五、结语

实践证明,小语种中外合作办学项目任重道远。小语种中外合作办学项目只有从顶层设计出发,在项目洽谈阶段将“小语种+专业”的思路贯穿在中外双方的课程融合中,充分理解双方的教学理念及课程设置;在项目运行汇总,在课程设置、教学管理、学生活动中积极探索“小语种+专业”的课程融合,才能更好的让促进学生“双语言”“双专业”的国际化复合型人才培养。

#### 参考文献:

- [1] 郑涛,熊仲明,刘言正,米涛.提升中外合作办学机构教学质量的对策研究[J].大学教育,2020(12):180-182.
- [2] 宁晓静.地方高校中外合作办学策略思考[J].北华航天工业学院学报,2018,28(02):32-34.
- [3] 张西艳,尹向红.“双校园”模式下的的小语种人才培养策略研究——以广外南国商学院为例[J].牡丹江大学学报,2016,25(02):160-162.
- [4] 李芳芳,黄秋月.地方高校中外合作办学的实践与启示——以黄冈师范学院与日本吉备国际大学合作办学为例[J].人才资源开发,2016(04):193-195.